JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 20 JUNE 2002 No. 2002/118 JEUDI 20 JUIN 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Thursday, 20 June 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	4556th meeting (closed)	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in the Middle East, including the Palestinian Question

Jeudi 20 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	4556e séance (privée)	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 105th plenary meeting of the General Assembly will be held on Thursday, 27 June 2002 at 10 a.m. in Conference Room 1, to consider reports of the Fifth Committee, as well as a request contained in a letter from the Permanent Representative of Japon (A/56/985).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale tiendra sa 105e séance plénière le jeudi 27 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 1, pour examiner des rapports de la Cinquième Commission, ainsi qu'une demande contenue dans une lettre du Représentant permanent du Japon (A/56/985).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Thirty-fifth session

10 a.m. - 1 p.m.	745th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m. - 6 p.m.	746th meeting	Trusteeship Council Chamber

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session

WORKING GROUP OF THE WHOLE

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	745e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	746e séance	Salle du de tutelle

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	14th meeting (closed)	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	15th meeting (closed)	Conference Room 3

Programme questions [4]

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 2002-2005

Programme 14: Economic development in Africa (A/57/6 (Prog.14))

Programme 15: Economic and social development in Asia and the Pacific (A/57/6 (Prog.15))

Programme 16: Economic development in Europe (A/57/6 (Prog.16))

Programme 17: Economic and social development in Latin America and the Caribbean (A/57/6 (Prog.17))

Programme 18: Economic and social development in Western Asia (A/57/6 (Prog.18))

General discussion

Afternoon*-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6

Programme questions [4]

(c) Evaluation

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on strengthening the role of evaluation findings in programme design, delivery and policy directives (A/57/68)

* Following the adjournment of the 15th meeting of the Committee.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	14e séance (privée)	Salle de conférence 3
15 heures	15e séance (privée)	Salle de conférence 3

Questions relatives au programme [4]

b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 2002-2005

Programme 14 : Développement économique en Afrique (A/57/6 (Prog.14))

Programme 15 : Développement économique et social en Asie et dans le Pacifique (A/57/6 (Prog.15))

Programme 16 : Développement économique en Europe (A/57/6 (Prog.16))

Programme 17 : Développement économique et social en Amérique latine et dans les Caraïbes (A/57/ 6 (Prog.17))

Programme 18 : Développement économique et social en Asie occidentale (A/57/6 (Prog.18))

General discussion

Après-midi* jusqu'à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6

Questions relatives au programme [4]

c) Évaluation

Note du Secrétaire général transmettant le rapport des services de contrôle interne sur la meilleure application des conclusions des évaluations lors de la conception et de l'exécution des programmes et dans les directives de politique générale (A/57/68)

* À l'issue de la 15e séance du Comité.

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the sub-programmes on General Assembly and Economic and Social Council affairs and Economic and Social Council support and coordination (E/AC.51/2002/4)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of legal affairs (E/AC.51/2002/5)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the triennial review of the implementation of recommendations made by the Committee for Programme and Coordination at its thirty-ninth session on the in-depth evaluation of the disarmament programme (E/AC.51/2002/6)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des sous-programmes relatifs aux affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social et de la coordination (E/AC.51/2002/4)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des affaires juridiques (E/AC.51/2002/5)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau de services de contrôle interne sur l'examen triennal de l'application des recommandations formulées par le Comité du programme et de la coordination à sa trente-neuvième session concernant l'évaluation approfondie du programme de désarmement (E/AC.51/2002/6)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal informals

Today, 20 June 2002, there will be a meeting of interested delegations on documents as follows:

Conference Room 7: Draft resolution, ad hoc advisory group on African countries emerging from conflict, from 10 a.m. to 1 p.m.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses (officieuses)

Aujourd'hui 20 juin 2002, une réunion des délégations intéressées sur les documents aura lieu comme suit :

Salle de conférence 7 : Projet de résolution, groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit, de 10 heures à 13 heures.

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 20 June 2002

CARIBBEAN COMMUNITY (CARICOM)

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will continue *today*, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room D.

* * *

Open-ended informal consultation of the High-Level Committeee on the Review of Technical Cooperation among Developing Countries

H.E. Mr. Alounkeo Kittikhoun, Permanent Representative of the Lao People's Democratic Republic to the United Nations, and President of the High-Level Committee on the Review of Technical Cooperation among Developing Countries, will hold an open-ended informal consultation to discuss the theme of the thematic discussion of the thirteenth session of the Committee *today*, 20 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All delegations are invited to attend.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 20 juin 2002

COMMUNAUTÉ DES CARAÏBES (CARICOM)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se poursuivra *aujourd'hui* 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence D.

* * *

Consultations officieuses à participation non limitée du Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération technique entre pays en développement

S.E. M. Alounkeo Kittikhoun, Représentant permanent de la République démocratique populaire lao auprès de l'Organisation des Nations Unies, et Président du Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération technique entre pays en développement, tiendra des consultations officieuses à participation non limitée pour examiner le sujet du débat thématique de la treizième session du Comité *aujourd'hui* 20 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations sont invitées.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1373 (2001) CONCERNING COUNTER-TERRORISM

The Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning Counter-terrorism will give an oral briefing on Friday, 21 June 2002, at 12 noon in Conference Room 1. All interested Member States are invited to attend.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

High-level segment

Informal consultations on the high-level segment will be held under the chairmanship of the President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Ivan Šimonović (Croatia), on Monday, 24 June 2002, at 3.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Coordination segment

Informal consultations on the coordination segment will be held under the chairmanship of the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), on Tuesday, 25 June, and on Thursday, 27 June 2002, at 11 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Substantive session of 2002

(All speakers lists are now open.
The time limit set for statements under
the high-level segment is 7 minutes
and5 minutes for all other segments)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 2002 from 1 to 26 July at the United Nations in New York. The session will be opened on Monday, 1 July, at 9.30 a.m. The annotated provisional agenda is contained in documents E/2002/100. The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/2002/L.7 and E/2002/L.8, respectively.

Delegations are requested to provide the ECOSOC secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax: (212) 963-5935).

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1373 (2001) CONCERNANT LE CONTRE-TERRORISME

Le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme fera un exposé oral le vendredi 21 juin 2002 à midi dans la salle de conférence 1. Tous les États Membres intéressés sont invités.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Débat de haut niveau

Des consultations officieuses sur le débat de haut niveau auront lieu sous la conduite du Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie), le lundi 24 juin 2002 à 15 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

Débat consacré aux questions de coordination

Des consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination auront lieu sous la conduite de la Vice-Présidente du Conseil économique et social, S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), le mardi 25 juin et le jeudi 27 juin 2002 à 11 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Session de fond 2002

(Toutes les listes d'orateurs sont maintenant ouvertes
Les déclarations faites dans le cadre du débat de haut niveau
doit se limiter à 7 minutes et à cinq minutes
dans le cadre de tous les autres débats)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 2002 du 1er au 26 juillet au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La session s'ouvrira le lundi 1er juillet 2002 à 9 h 30. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/2002/100. L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session font l'objet des documents E/2002/L.7 et E/2002/L.8, respectivement.

Les délégations sont priées de communiquer au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leurs délégations, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopieur : (212) 963-5935).

High-level segment
[item 2 of the provisional agenda]
(1-3 July)

In accordance with Council decision 2001/299 of 26 July 2001, the theme of the high-level segment will be "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development."

The first day of the high-level segment (1 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained.

The afternoon of the first day of the high-level segment (1 July) will be devoted to a discussion on the theme starting with a plenary in the Economic and Social Council Chamber, continuing with four roundtables on: (a) Africa: Progress towards Millennium Development Goals for human resource development in Africa; (b) Partnerships for Human Resources Development: What role for development cooperation, including south-south cooperation, city-city cooperation, private sector and non-governmental organizations?; (c) Strengthening institutional capabilities for Sustainable Development (a contribution to Johannesburg); and (d) Policy coherence and financing human resources development and concluding with a plenary in the Economic and Social Council Chamber.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 2 and 3 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

Operational activities segment
[item 3 of the provisional agenda]
(5-9 July)

In accordance with General Assembly resolution 56/201, the high-level part of the operational activities segment will take place on Friday, 5 July and will be devoted in the morning session to the high-level panel on "Capacity building: a challenge for international development cooperation". In the afternoon, it will continue with a high-level policy exchange with the Executive Heads of the United Nations funds and programmes on the triennial policy review. No speakers list will be maintained.

On Monday, 8 July, the segment will be devoted to the review of progress of the implementation of General Assembly resolution 56/201. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for 8 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

Débat de haut niveau
[point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(1er-3 juillet)

Conformément à la décision 2001/299 du Conseil datée du 26 juillet 2001, le thème du débat de haut niveau sera "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement".

La première journée du débat de haut niveau (1er juillet) sera consacrée à une concertation et à l'examen des faits nouveaux touchant l'économie mondiale et la coopération internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

L'après-midi du premier jour du débat de haut niveau (1er juillet) sera consacré à un débat sur le thème, commençant avec une séance plénière dans la salle du Conseil économique et social, se poursuivant avec quatre tables rondes sur : a) Afrique : Progrès enregistrés dans la réalisation des objectifs énoncés dans la Déclaration du Millénaire concernant la mise en valeur des ressources humaines en Afrique, b) Partenariats pour la mise en valeur des ressources humaines : quel rôle pour la coopération en faveur du développement, notamment la coopération Sud-Sud, la coopération entre villes, le secteur privé et les organisations non gouvernementales?, c) Renforcement des capacités institutionnelles pour le développement durable (une contribution à Johannesbourg), et d) Cohérence des politiques et financement de la mise en valeur des ressources humaines, et se terminant avec une séance plénière dans la salle du Conseil économique et social.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau qui aura lieu le mardi 2 et le mercredi 3 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

Débat consacré aux activités opérationnelles
[point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(5-9 juillet)

Conformément à la résolution 56/201 de l'Assemblée générale, la partie de haut niveau du débat consacré aux activités opérationnelles aura lieu le vendredi 5 juillet et portera, pour la séance du matin, sur le groupe de haut niveau sur "Le renforcement des capacités : un défi à la coopération internationale pour le développement". La séance de l'après-midi sera consacrée à une concertation de haut niveau avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes sur l'examen triennal des politiques. Il n'y aura pas de liste d'orateurs.

Le lundi 8 juillet, le débat sera consacré à l'examen des progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le 8 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

On Tuesday, 9 July, the operational activities segment will be devoted to the dialogue with the United Nations system country teams. In the morning, there will a panel with the UN thematic group on health and nutrition from Eritrea, and in the afternoon a panel with the UN thematic group on education from India. No speakers list will be maintained for the 9 July sessions.

Coordination segment
[item 4 of the provisional agenda]
(10-12 July)

In accordance with Council decision 2001/299 of 26 July 2001, the coordination segment will focus on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration." There will be a speakers list for this segment. Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

Humanitarian affairs segment
[item 5 of the provisional agenda]
(15-17 July)

In accordance with Council decision 2002/212 of 30 April 2002, the humanitarian affairs segment will focus on "Strengthening of the coordination of United Nations humanitarian assistance in cases of natural disasters and complex humanitarian emergencies, with particular attention to reaching the vulnerable and the transition from relief to development."

Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers for 15 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

General segment
[items 6-14 of the provisional agenda]
(18-25 (morning) July)

The general segment will begin on 18 July with item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) and will continue on 19 July and from 22 to 24 July, in the morning and the afternoon, and on 25 July, in the morning. Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers for this segment are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

Le mardi 9 juillet, le débat sera consacré à un dialogue avec les équipes de pays du système des Nations Unies. Une table ronde avec le groupe thématique des Nations Unies de l'Érythrée sur la santé et la nutrition aura lieu. Une table ronde avec le groupe thématique des Nations Unies de l'Inde sur l'éducation se tiendra dans l'après-midi. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour les réunions du 9 juillet.

Débat consacré aux questions de coordination
[point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(10-12 juillet)

Conformément à la décision 2001/299 du Conseil datée du 26 juillet 2001, le thème du débat consacré aux questions de coordination sera "Comment renforcer encore le Conseil économique et social, en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire". Il y aura une liste d'orateurs pour ce débat. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

Débat consacré aux affaires humanitaires
[point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(15-17 juillet)

Conformément à la décision 2002/212 du Conseil datée du 30 avril 2002, le thème du débat consacré aux affaires humanitaires sera "Renforcement de la coordination de l'assistance humanitaire fournie par l'Organisation des Nations Unies en cas de catastrophe naturelle et de situation humanitaire d'urgence complexe, en s'attachant particulier à atteindre les personnes vulnérables et à la phase de transition des opérations de secours à l'action de développement".

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le 15 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

Débat général
[points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(18-25 (matin) juillet)

Le débat général commencera le 18 juillet par l'examen du point 6 (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies) et se poursuivra le 19 juillet et du 22 au 24 juillet, dans la matinée et l'après-midi, et le 25 juillet, dans la matinée. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

Finalization of all outstanding matters and Documents processing (25 July (afternoon))

Conclusion of work (26 July)

Statements

Delegations wishing to have their statements circulated should make available, to the Conference Officers in New York, 250 copies.

Finalisation de toutes les questions en suspens et traitement des documents (25 juillet (après-midi))

Achèvement des travaux (26 juillet)

Déclarations

Les délégations qui souhaitent distribuer leurs déclarations doivent fournir 250 exemplaires aux proposés aux salles de conférence à New York.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Group of 77

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the World Summit on Sustainable Development)* on Friday, 21 June 2002, at 10 a.m. in Conference Room 4.

* * *

Group of Latin America and Caribbean States

There will be a meeting of the Group of Latin America and Caribbean States on Friday, 21 June 2002, at 10 a.m. in Conference Room 10.

* * *

Asian Group of the Whole

There will be a meeting of the Asian Group of the Whole on Friday, 28 June 2002, at 3 p.m. in Conference Room 2.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Groupe des 77

Une réunion du Groupe des 77 *(Sommet mondial pour le développement durable)* aura lieu le vendredi 21 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes

Une réunion du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes aura lieu le vendredi 21 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 10.

* * *

Groupe asiatique plénier

Une réunion du Groupe asiatique plénier aura lieu le vendredi 28 juin 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the Dag Hammarskjöld Library a workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from Tuesday to Thursday, 25 to 27 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m..

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 21 June. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Informal briefing on the Ad Hoc Committee established by General Assembly resolution 56/168

There will be an informal briefing on the Ad Hoc Committee established by General Assembly resolution 56/168 to consider proposals for a comprehensive and integral international convention to promote and protect the rights of persons with disabilities.

The Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs, and the Office of the High Commissioner for Human Rights (New York Office) will inform about the preparations for the first meeting of the Ad Hoc Committee, scheduled to take place from 29 July to 9 August at United Nations Headquarters. Background information for the Ad Hoc Committee, requested by General Assembly resolution 56/168, will be available at the "Persons with Disabilities" home page at the official Internet site of the United Nations (<http://www.un.org/esa/socdev/enable>), under the heading "Promoting the rights of persons with disabilities in the context of Development".

During the briefing, the Permanent Mission of Mexico to the United Nations will present the results of the interregional expert group meeting on international norms and standards relating to persons with disabilities, held at Mexico City (11-14 June 2002). More information on the meeting is available in English and Spanish at the following address: <http://www.sre.gob.mx/discapacidad/>.

The informal briefing will be held on Tuesday 25 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1. Interested members of permanent missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du mardi 25 au jeudi 27 juin 2002, de 10 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 21 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196)

* * *

Réunion d'information officieuse sur les préparatifs de la réunion du Comité spécial créé par la résolution 56/168 de l'Assemblée générale

Une réunion d'information aura lieu sur le Comité spécial créé par la résolution 56/168 de l'Assemblée générale chargé d'examiner des propositions en vue d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la promotion et la protection des droits et de la dignité des handicapés.

La Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales et le Haut Commissariat aux droits de l'homme (Bureau de New York) informeront les participants des préparatifs de la première réunion du Comité spécial qui se tiendra du 29 juillet au 9 août 2002 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. On pourra se procurer de plus amples renseignements concernant le Comité spécial, créé par la résolution 56/168 de l'Assemblée générale, sur l'Internet à la page d'accueil "Persons with Disabilities" (<http://www.un.org/esa/socdev/enable>), sous la rubrique "Promoting the rights of persons with disabilities in the context of Development".

Lors de la réunion, la Mission permanente du Mexique présentera les résultats de la réunion du groupe d'experts interrégional sur les normes et mesures internationales relatives aux handicapés, tenue au Mexique (11-14 juin 2002). On peut trouver plus de renseignements sur la réunion, en anglais et en espagnol, à l'adresse Internet suivante : <http://www.sre.gob.mx/discapacidad/>.

La réunion aura lieu le mardi 25 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

Workshop series - Cycle II

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) on 31 May officially launched the new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. The programme consists of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle focus on (a) Introduction to Computers and Windows 2000; (b) E-mail and Internet Search Basics; (c) Introduction to Microsoft Word 2000; and (d) Web-page Design Basics and Usability Techniques; and is geared towards all diplomats. The fifth module, which is conducted as an interactive seminar, covers "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and is aimed at ambassadors and senior diplomats and open to members of the United Nations staff members as well as NGOs. Cycle II of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday until 26 July 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Série d'ateliers - Cycle II

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) a inauguré officiellement le 31 mai dernier, un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) conception des pages Web; et d) tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" et sera destiné aux ambassadeurs, aux diplomates de rang élevé, aux membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies et au Organisations non-gouvernementales. Le cycle II de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu un vendredi sur deux jusqu'au 26 juillet 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

Announcements

Avis

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org).

*

*

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

*

*

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 19 June 2002

SECURITY COUNCIL

4555th meeting

The situation in Bosnia and Herzegovina

Report of the Secretary-General on the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina (S/2002/618)

The agenda was adopted without objection.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Jacques Paul Klein, Special Representative of the Secretary-General and Coordinator of United Nations Operations in Bosnia and Herzegovina.

The Council began its consideration of the item and heard a briefing by Mr. Klein.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

8th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved its agenda, without objection.

Question of the Falkland Islands (Malvinas)

The Chairman informed the Committee that the delegations of Argentina, Brazil, Peru, Paraguay and Uruguay had requested to participate in the Committee's consideration of the item. The Committee decided to accede to the requests.

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat contained in document A/AC.109/2002/12, as well as on the draft resolution contained in document A/AC.109/2002/L.14.

Mercredi 19 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4555e séance

La situation en Bosnie-Herzégovine

Rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (S/2002/618)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Conformément à l'accord auquel le Conseil est parvenu lors de ses consultations préalables du Conseil, le Président, avec l'accord du Conseil et en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire, adresse une invitation à M. Jacques Paul Klein, Représentant spécial du Secrétaire général et Coordonnateur des opérations des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant un exposé de M. Klein.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

8e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité adopte son ordre du jour sans opposition.

Question des îles Falkland (Malvinas)

Le Président informe le Comité que les délégations de l'Argentine, du Brésil, du Pérou, du Paraguay et de l'Uruguay ont demandé à participer à l'examen de la question par le Comité. Le Comité décide d'accéder à ces demandes.

Le Président appelle l'attention sur un document de travail préparé par le Secrétariat, figurant dans le document A/AC.109/2002/12, ainsi que sur le projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/2002/L.14.

In accordance with a decision taken at its 6th meeting, statements were made by The Honourable Norma Edwards and The Honourable Philip Miller of the Legislative Council of the Falkland Islands, Mr. Alejandro Betts and Mr. James Douglas Lewis.

The representative of Chile, also on behalf of Bolivia, Cuba and Venezuela, introduced draft resolution A/AC.109/2002/L.14 and drew attention to some editorial corrections on the French text of the draft resolution.

The Minister of Foreign Affairs, International Trade and Worship of Argentine Republic, His Excellency Dr. Carlos Federico Ruckauf, made a statement.

Statements were also made by the representatives of Peru, China, the Syrian Arab Republic, Brazil (on behalf of the MERCOSUR countries, plus Bolivia and Chile), Paraguay, Uruguay, Indonesia, Sierra Leone, the Russian Federation, Ethiopia, Iraq, Cuba, Venezuela, Fiji, Côte d'Ivoire, Bolivia, Grenada and Antigua and Barbuda.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/2002/L.14, without a vote (A/AC.109/2002/25).

The Committee concluded the consideration of the item.

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE — 264th meeting

Developments in the Middle East peace process and the situation in the Occupied Palestinian Territory, including Jerusalem

The Chairman made a statement.

The Permanent Observer of Palestine made a statement.

The Chairman responded to the statement.

United Nations African Meeting in Support of the Inalienable Rights of the Palestinian People, 24 to 25 June, and United Nations Workshop of African NGOs on the Question of Palestine, 26 June 2002, Rabat Working Paper No. 3)

The Chairman made a statement.

The Committee approved Working Paper No. 3.

Conformément à la décision prise à sa 6e séance, des déclarations sont faites par Mme Norma Edwards et M. Philip Miller du Conseil législatif des îles Falkland, M. Alejandro Betts et M. James Douglas Lewis.

Le représentant du Chili, également au nom de la Bolivie, de Cuba et du Venezuela, présente le projet de résolution A/AC.109/2002/L.14 et appelle l'attention sur quelques rectifications de forme apportées au texte français du projet de résolution.

Le Ministre des affaires étrangères, du commerce international et du culte de la République argentine, Son Excellence M. Carlos Federico Ruckauf, fait une déclaration.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants des pays suivants : Pérou, Chine, République arabe syrienne, Brésil (au nom des pays du MERCOSUR, ainsi que de la Bolivie et du Chili), Paraguay, Uruguay, Indonésie, Sierra Leone, Fédération de Russie, Éthiopie, Iraq, Cuba, Venezuela, Fidji, Côte d'Ivoire, Bolivie, Grenade et Antigua-et- Barbuda.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/2002/L.14, sans vote (A/AC.109/2002/25).

Le Comité termine l'examen de la question.

COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN — 264e séance

Faits nouveaux dans le processus de paix du Moyen-Orient et situation dans le territoire palestinien occupé, y compris Jérusalem

Le Président fait une déclaration.

L'Observateur permanent de la Palestine prend la parole.

Le Président répond à la déclaration.

Réunion africaine des Nations Unies d'appui aux droits inaliénables du peuple palestinien (24 et 25 juin), et Atelier des Nations Unies des organisations non gouvernementales africaines sur la question de Palestine (26 juin 2002, Rabat) (document de travail No 3)

Le Président fait une déclaration.

Le Comité approuve le document de travail No 3.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Tampere Convention on the Provision of Telecommunication Resources for Disaster Mitigation and Relief Operations. Tampere, 18 June 1998

Ratification: Kuwait (13 June 2002)*

TREATY EVENT

FOCUS 2002: SUSTAINABLE DEVELOPMENT
United Nations Headquarters
26 August to 4 September 2002

Signature of, and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above treaty event will take place from 26 August to 4 September 2002 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting. Treaty actions undertaken at Headquarters will be formally announced at the World Summit on Sustainable Development in South Africa.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 30 April 2002, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to sustainable development, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200, telephone: (212) 963-5047; facsimile: (212) 963-3693; e-mail: untreaty.un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 23 August 2002 for verification.

* Date of receipt of the relevant documents.

TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe. Tampere, 18 juin 1998

Ratification : Koweït (13 juin 2002*)

CÉRÉMONIE DE SIGNATURE ET DE DÉPÔT DE TRAITÉS

THÈME 2002 : DÉVELOPPEMENT DURABLE
Siège de l'Organisation des Nations Unies
26 août-4 septembre 2002

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 26 août au 4 septembre 2002. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes. Les signatures et dépôts de traités qui se dérouleront au Siège seront annoncés officiellement au Sommet mondial pour le développement durable, qui se tiendra en Afrique du Sud.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 30 avril 2002, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant au développement durable, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200, téléphone : (212) 963-5047; télécopieur : (212) 963-3693; courriel : <untreaty.un.org>).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 23 août 2002.

* Date de réception des documents pertinents.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued by one of these authorities.

The texts and status of multilateral treaties deposited with the Secretary-General can be obtained from the United Nations Treaty Collection website (http://untreaty.un.org), including summaries of those treaties relating to sustainable development. The summaries also contain pertinent information relating to treaty actions. Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the above website.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités ès qualités, à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

On trouvera sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (<http://un.treaty.un.org>) les textes et l'état des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général, y compris des résumés des traités relatifs au développement durable. Ces résumés contiennent également des informations utiles sur la signature et le dépôt de traités. On trouvera de plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type (y compris des modèles d'instrument) dans le Manuel des traités, que l'on peut également consulter sur le site Web ci-dessus.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 20 June 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. The meeting is open to staff members only.

* * *

Lecture Series of the Secretary-General

Delegates, Secretariat staff and representatives of accredited non-governmental organizations are invited to participate in the Secretary-General's Lecture Series on topics at the forefront of the humanities and at the cutting edge of natural sciences. The Lecture Series is part of a continuing effort within the United Nations to create opportunities for informed discussion within the international community. The speakers will be eminent individuals from a wide range of disciplines and regions. The inaugural speaker will be Nobel Laureate Toni Morrison, who will address the subject "The Humanities after 9/11". The Lecture will be held on Monday, 24 June 2002, from 1.30 p.m. to 2:45 p.m. in the Economic and Social Council Chamber Chamber. Seating will be provided on a first-come-first-served basis.

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 20 juin 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Série de conférences du Secrétaire général

Les délégués, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à participer à la Série de conférences du Secrétaire général sur des sujets au premier plan des sciences humaines et à la pointe des sciences naturelles. La Série de conférences fait partie d'un effort soutenu par le système des Nations Unies tendant à créer des occasions pour un débat informé au sein de la communauté internationale. Les conférenciers seront des personnalités d'un grand choix de disciplines et de régions. Le premier conférencier sera le lauréat du Prix Nobel Toni Morrison, qui fera un exposé sur le thème "Les sciences humaines après le 11 septembre". La conférence aura lieu le lundi 24 juin 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle du Conseil économique et social. L'allocation des places sera faite selon le principe "premier arrivé-premier servi".

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940 (telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

02-40121

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.